

SPC500NC/SPC505NC

ユーザーマニュアル



PHILIPS

ヘルプが必要ですか？

国	電話番号
België/Belgique/Belgien (Belgium)	☎ 070 222303
中国 (China)	☎ 4008 800 008
Danmark (Denmark)	☎ 35-25-8759
Deutschland (Germany)	☎ 0180 536767
Espana (Spain)	☎ 902 888 784
France	☎ 08 09165 0005
Ελλάδα (Greece)	☎ 0 0800 3122 1280
Italia (Italy)	☎ 899 23 45 06
日本 (Japan)	☎ 0570-07-6666
Luxembourg (Luxemburg)	☎ 40 6661 5644
Nederland (Netherlands)	☎ 0900 8407
Norge (Norway)	☎ 2270-8111
Österreich (Austria)	☎ 0810 001 203
Portugal	☎ 2 1359 1442
Schweiz/Suisse/Svizzera (Switzerland)	☎ 0844 800 544
Suomi (Finland)	☎ 09 6158 0250
Sverige (Sweden)	☎ 08 5792 9100
Türkiye (Turkey)	☎ 0800 261 3302
United Kingdom	☎ 0906 1010 016
U. S. A. (United States of America)	☎ 1-866-892-4765

あなたの国が上記のリストにない場合には、当社の website で確認して下さい。

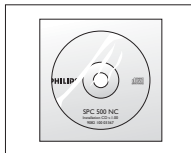
詳細はこちら www.philips.com/support

箱の内容物

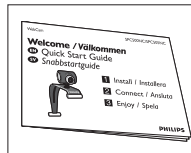
Philips SPC500NC/SPC505NC の箱に次の品目が含まれていることを確認してください。これらの品目は、Philips SPC500NC/SPC505NC のセットアップおよび使用の際に役立ちます。



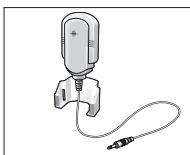
Philips SPC500NC/
SPC505NC
ウェブカム



マニュアルが収録
されたインストー
ル用 CD-ROM



クイックインス
トールガイド

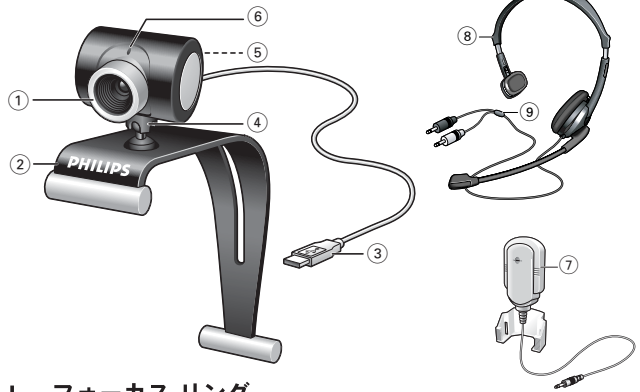


マイクروفオン
(SPC500NCのみ)



ヘッドホンとマイク
付きのヘッドセット
(SPC505NCのみ)

各部の名称と機能



- 1 フォーカス リング**
画像の焦点を手動で調整します。
- 2 ゴム製リム付きクランプ**
ウェブカムをお使いのPCモニターまたはラップトップ画面に付けます。
- 3 USB コネクタ**
ウェブカムをラップトップまたはデスクトップPCのUSBポートに接続します。
ウェブカムはUSBに接続されるとラップトップまたはデスクトップPCから電力供給を受けます。
- 4 回転式脚**
ウェブカムの垂直角度を手動で変更するのに使用します。
- 5 スナップショット ボタン**
マウスを使用しないで写真を撮ることができます。
- 6 電源 LED**
ウェブカムが使用中の場合に赤く点灯します。
- 7 マイクロフォン (SPC500NCのみ)**
ビデオ チャットおよびビデオ録画時に音声を追加するのに使用します。
- 8 ヘッドホンとマイク付きヘッドセット (SPC505NCのみ)**
ビデオでチャットする間に相手に話したり聞いたりするためです。
- 9 オーディオ・ケーブル (SPC505NCのみ)**
黒のヘッドホン・プラグ (H) -PC音響カードのマイク・ソケットを接続します。
灰色のマイク・プラグ (!) -PC音響カードのヘッドホンまたは緑のソケットを接続します。

- 2 ヘルプが必要ですか?**
- 3 箱の内容物**
- 4 各部の名称と機能**
- 5 目次**
- 6 Welcome**
- 7 ご使用いただく前に**
 - 7 安全にご使用いただくために
 - 7 著作権
- 8 インストール**
 - 8 ウェブカム用ソフトウェアをインストール
 - 10 PC へのウェブカムの接続
- 12 ウェブカムの設定**
 - 12 全体の操作
 - 13 映像に関する操作
- 16 アプリケーションの使用**
 - 16 V Lounge
 - 17 Skype
 - 17 MSN メッセンジャー
 - 18 Yahoo! メッセンジャー
 - 18 AOL インスタントメッセンジャー
 - 19 Windows® XPを使用したスナップショットの作成
- 19 技術仕様**
- 20 重要な情報**
 - 20 免責条項
 - 20 FCC 準拠
 - 21 環境情報
 - 21 システム要件
 - 21 保証に関する免責条項
 - 21 損害に関する責任制限
- 22 保証**

Welcome

お買い上げになった Philips SPC500NC/SPC505NC ウェブカムは最高水準の製品であり、長年にわたってトラブルなしにご使用いただくことができます。SPC500NC/SPC505NC ウェブカムを使って、美しい画像を鮮やかな色でお楽しみいただけます。インターフェイスカードのインストールや別体式の電源は不要です。電源は USB ケーブルを介してウェブカムに直接供給され、ウェブカムは音声およびビデオを PC に直接送ります！

インストールした後、以下のような用途にこの新しいウェブカムを使用することができます。

- **ビデオ会議：** Philips SPC500NC/SPC505NC ウェブカムをビデオ チャットおよびビデオ会議に使用できます (Philips SPC500NC/SPC505NC ウェブカムは Skype、MSN メッセンジャー、Yahoo!メッセンジャーおよび AOLメッセンジャーとともに動作します。)
- **ビデオ電子メール/ビデオ キャプチャ：** 独自のビデオプレゼンテーション、ビデオ メール、製品のデモンストレーション、トレーニング ビデオ、インターネットクリップなどを作成することができます。
- **スナップショット イメージ：** プレゼンテーションへの画像の使用、ポストカードの作成、電子メールやディスクによる送信を行うことができます。このウェブカムは、TWAIN インターフェイスを使用するあらゆるアプリケーションとともに使用して、画像を取得することができます。
- **編集および特殊効果：** イメージを記録した後、Philips SPC500NC/SPC505NC ウェブカムで撮った画像を、画像編集やビデオ編集プログラムを使用して簡単に編集することができます。

このマニュアルの以下のセクションでは、インストールの手順について順に説明し、Philips SPC500NC/SPC505NC ウェブカムの使用法を説明します。

以下の説明をよく読んで、後で参照できるように保管しておいてください。PCを使用する際にリファレンスとして手元にあると便利です。

安全にご使用いただくために

以下のガイドラインをよくお読みになり、ウェブカムを安全に操作し不具合が起こらないようにご注意ください。

- 次の範囲外の環境でウェブカムを使用しないでください。温度:0~40°C、相対湿度:45~85%。
- 次の環境でウェブカムを使用したり、保管したりしないでください。
 - 直射日光の当たる場所
 - 湿度が高くほこりの多い場所
 - 熱源に近い場所
- ウェブカムが濡れた場合は、直ちにやわらかい布で拭いてください。
- レンズが汚れている場合は、絶対に指で触れないでください。
- ウェブカムの外側は、やわらかい布できれいに拭いてください。
- アルコールや変性アルコール、アンモニアなどを使用した洗浄液は、絶対に使用しないでください。
- 絶対にご自分でウェブカムを分解したり、修理しないでください。ウェブカムを開けないでください。万一技術的な問題が発生した場合は、フィリップス代理店へ返品してください。
- ウェブカムを水中で使用しないでください。
- ウェブカムを油、蒸気、湯気、湿気、ほこりから保護してください。
- ウェブカムのレンズを絶対に太陽に向けしないでください。

著作権

Copyright © 2003 by Philips Consumer Electronics B.V. All rights reserved. Philips からの文書による事前の許可がある場合を除いて、いかなる形式や手段（電子的、機械的、磁氣的、光学的、化学的、手書きなど）による本書の一部または全部の複製、伝送、転写、検索システムへの保管、あらゆる言語またはコンピュータ言語への翻訳は禁止されています。ブランドおよび製品名は、各企業の商標または登録商標です。

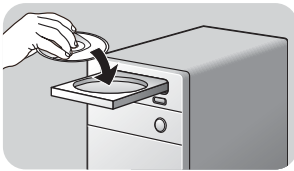
インストール

ウェブカム用ソフトウェアのインストール

付属のソフトウェアは、Microsoft® Windows® 98SE、ME、2000 および XP オペレーティング システムの PC でのみ動作します。

注意!

- すべての USB デバイス (USB キーボードおよび USB マウスを除く)を外してからインストールを開始してください。
- USB ウェブカムはまだ接続しないでください。まずインストール用 CD-ROM を実行してください。
- Windows® のインストール CD-ROM をお手元に用意してください。



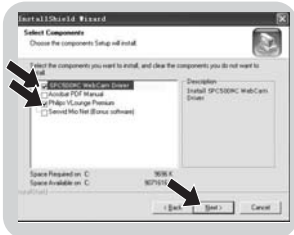
- 1 インストール CD-ROM をお使いのコンピュータの CD-ROM/DVD ドライブに挿入してください。



> 数秒後に[言語の選択]画面が自動的に表示されます。

注意!

[言語の選択]画面が自動的に表示されない場合は、Microsoft® Windows® エクスプローラを開き、CD-ROMのディレクトリにある[Set-up. exe]アイコンをダブルクリックします。



- 2 使用する言語を選択して、[OK]をクリックします。

> 次のような画面が表示されます。

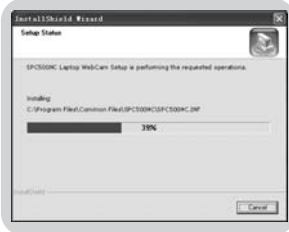
- 3 少なくとも「SPC500NCウェブカム・ドライバ」と「Philips V Lounge」を、SPC500NCウェブカムだけでなくSP505NCウェブカム(ソフトウェアは双方同じ)に選択します。「次に」のボタンをクリックします。



> 次のようなソフトウェアのライセンス契約が表示されます。

- 4 [Yes]をクリックしてインストール作業を続行しよう。

インストール




＞プログレスバーを含む次のような画面が表示します。



＞インストールに成功すると次のような画面が表示されます。

5 **[Finish]**をクリックします。

6 ソフトウェアのインストールが終了したら、PC を再起動します。

＞V(ideo)-Loungeのデスクトップのショートカットはインストールの後でインストールします。

＞VLoungeを介して、ウェブカムに関連するソフトウェアを利用できます。「アプリケーションの使用」を参照してください。

7 ウェブカムが接続できます。

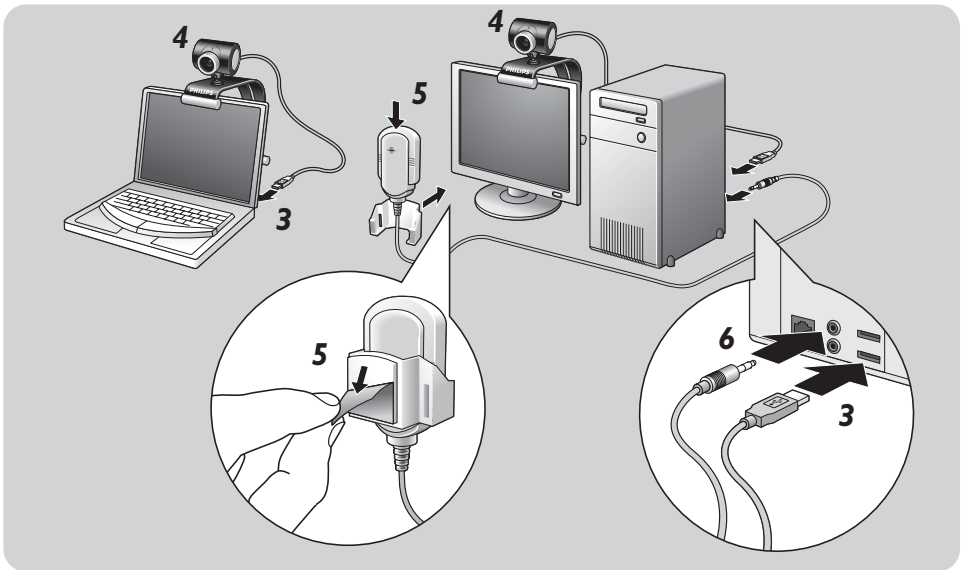
インストール

PC へのウェブカメラの接続

一般的な方法

- 1 ウェブカメラをPC/ラップトップに接続する前に、インストール用CDを作動させてください。
- 2 PC/ラップトップをオンにします。
- 3 USB ケーブルのUSBコネクタをPC/ラップトップのUSBポートに接続します。
 > ウェブカメラに PC/ラップトップから電源が供給されます。
- 4 クランプと2本のゴム製リムを使い、ウェブカメラをPCモニターまたはラップトップ画面に取り付けます。

SPC500NC ウェブカメラ

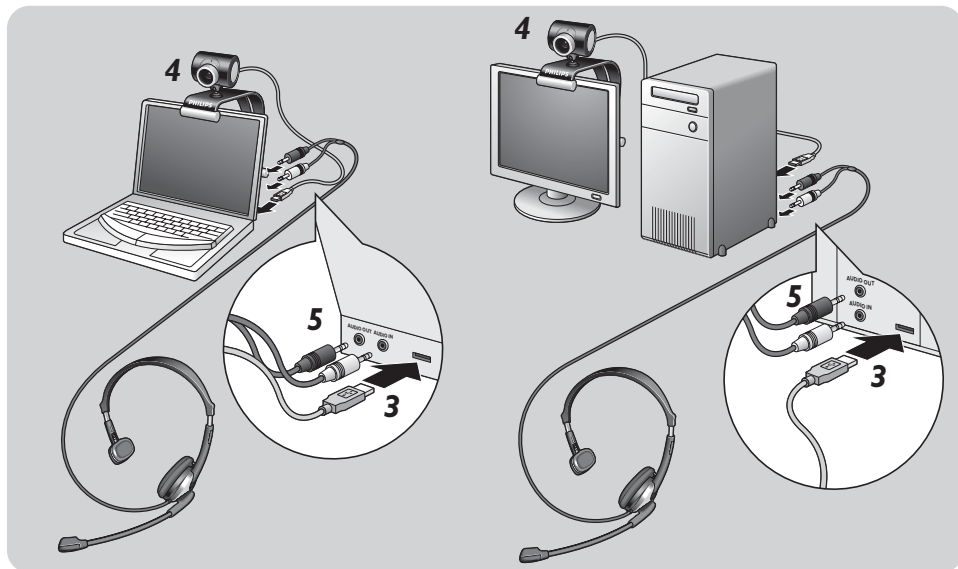


- 5 マイク (SPC500NCのみ) の後ろにある保護用ホイルを取り除き、マイクをPCモニターまたはラップトップ画面に取り付けます。
- 6 マイクのプラグを、マイクまたは音響カードの緑のソケットに接続します。

インストール


JP

SPC505NC ウェブカム

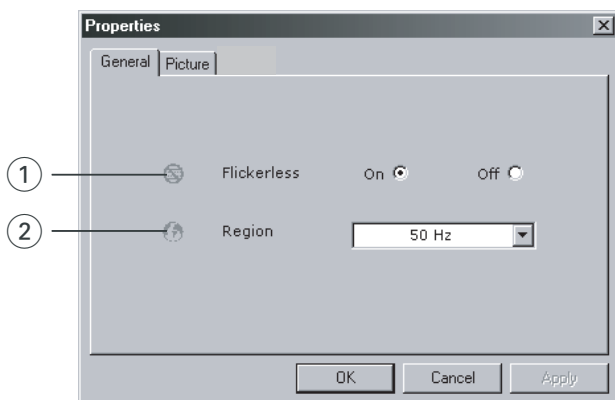


- 5 ヘッドセット・オーディオ・ケーブル (SPC505NCのみ) をPC/ラップトップの音響カードに接続します。
- 黒のヘッドホン・プラグ (♂) をPCの音響カードにあるマイクロホンのソケットに接続します。
 - 灰色のマイクロホンのプラグ (!) をヘッドセットあるいは音響カードの緑のソケットに接続します。

ウェブカムの設定

Philips SPC500NC/SPC505NC のビデオプロパティは、アプリケーションから変更できます。または画面右下の Windows タスクバーにある Vproperty アイコン  をクリックしても変更することができます。ほとんどのアプリケーションでビデオ画像の“ライブプレビュー”をモニターに表示できます。このオプションを常に常に表示すると、設定の変更による効果を画面上で確認できます。

全体の操作



① フリッカーレス

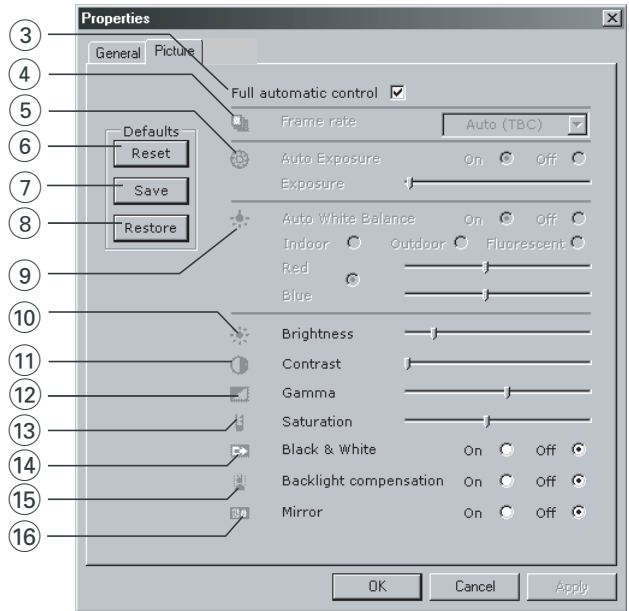
フリッカーレスオプションは蛍光灯やネオンライトなど、照明がちらつく場合にだけ使用します。このオプションではちらつきや不自然な色の映像を防ぐことができます。通常の照明の下でこのオプションを使用すると、ビデオ画像が露出オーバーになる場合があります。

② 地域

Philips SPC500NC/SPC505NC をヨーロッパで使用する場合は「50Hz」を選択し、北米で使用する場合は「60Hz」を選択します。アジアの場合、地域の設定は地域の本線出力によって異なります。たとえば中国では「50Hz」、台湾では「60Hz」を選択します。日本での設定は地域により異なります。

居住地域の本線出力を調べて適切にリージョン設定を確認してください。

映像に関する操作



③ 完全自動モード:オン/オフ

この完全自動制御モードによって、非常に簡単な方法で Philips SPC500NC/SPC505NC ウェブカメラを最大限に活用することができます。

または、完全自動制御モードをオフにすることによって、ウェブカメラを最大限に手動で制御することもできます。通常の使用時には、完全自動制御を「オン」にすることをお勧めします。

完全自動モードでは、以下の機能が有効となります。

- 最高の映像信号を作成するための露出およびホワイトバランスの自動コントロール
- 微光条件でのウェブカメラの感度を改善するためのフレームレートの自動選択

④ フレーム レート

スクロールオープンメニューを使用して、取り込みを行うビデオのフレームレートを設定することができます。たとえば、30 fps はウェブカメラが1秒間あたり30フレームでビデオを取り込むことを意味しています。

ウェブカムの設定


- ⑤ オート露出および露出スライダ
露出とはセンサーに当たる光の量のことで、スナップショットまたはビデオフレームをキャプチャするためにセンサーが露光した時間により決まります。結果はセンサーの感度によって異なります。自動露光オプションを選択した場合には、ウェブカメラは最適な設定を自動的に検索します。お好みに合わせてウェブカメラの露出を設定したい場合は、[露出]スライダを使用します。
- ⑥ リセット
ウェブカメラの設定をリセットしてデフォルトの出荷時設定に戻す場合は、このボタンを押します。
- ⑦ 保存
お好みの設定を保存する場合は、このボタンを押します。
- ⑧ 復元
お好みの設定を復元する場合は、このボタンを押します。
- ⑨ 自動ホワイト バランス
ほとんどの光源は 100% 純白ではなく、ある“色温度”を持っています。通常、人間の目は色温度の違い感知して照明条件を自動的に調節しています。自動ホワイトバランスが選択されている場合、ウェブカムが白を表わす参照ポイントを探し出します。そして他の全色を、このホワイトポイントを基本に算出してそれぞれの色に合わせます。これは人間の目と同じ様な仕組みです。

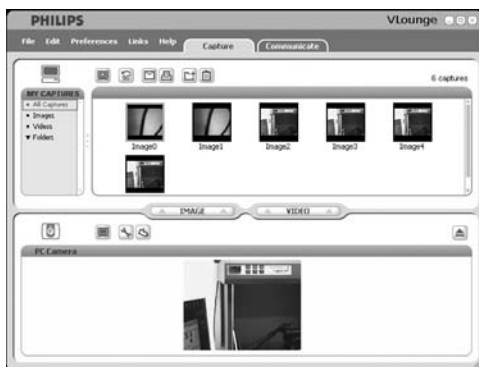
また、「室内」、「室外」、「蛍光灯」の各オプションを選択したり、「赤」と「青」のスライダを使用して個人的な色と温度の好みをウェブカムに設定できます。

- ⑩ **輝度**
輝度を設定すると、表示画像や映像の明るさをお好みに合わせて調整できます。
スライダを使用してお好みの設定を見つけてください。
- ⑪ **コントラスト**
コントラストを設定すると、暗さと明るさの割合をお好みに合わせてコントロールできます。
スライダを使用してお好みの設定を見つけてください。
- ⑫ **ガンマ補正**
ガンマ補正を設定すると、表示画像や映像内の暗い部分を明るくし、既に明るい部分は露出オーバーにならないよう、細部まで見えるようにすることができます。
スライダを使用してお好みの設定を見つけてください。
- ⑬ **彩度**
彩度を設定すると、画像や映像の色再現をモノクロからフルカラーまでお好みに合わせて設定できます。
スライダを使用してお好みの設定を見つけてください。
- ⑭ **モノクロ**
[モノクロ]チェックボックスを使用して、画像をカラーからモノクロへ（または、モノクロカラーへ）切り替えます。
- ⑮ **逆光補正**
逆光補正をオンにすると、逆光があまりに強い景色（たとえば明るい光の前に座っているなど）の場合に画質が向上します。
- ⑯ **ミラー**
[鏡像]チェックボックスをクリックすると、画像が上下に反転します。Philips SPC500NC/SPC505NC およびモニタを鏡として利用する場合、または鏡像を撮影する場合にこの機能を使用できます。

VLounge

全てのアプリケーションはPhilips V(ideo)-Loungeのアプリケーションで使用できます。VLoungeはPhilipsのウェブカムとセットアップ中にインストールされた全イメージとビデオ・アプリケーションへの簡単なアクセスをする中心的なアプリケーションです。

- VLoungeをタスクバーにあるウィンドウズのQuickLaunchメニューで、プログラムグループ「SPC500NCウェブカム」を介し、またはデスクトップにあるVLoungeのアイコンをクリックして始めます。VLoungeのアプリケーションが始動し、VLounge選択画面が表示されます。



「キャプチャー」メニューでは写真とビデオ録画を送信、レビュー、編集、電子メール、印刷、ファイル化できます。

- アプリケーションをダウンロードしたりインストールするには、該当する「インストール」ボタンをクリックします。ダウンロードとインストールの最中には画面上の説明に従ってください。
- インターネットからアプリケーションを直接にダウンロードしたりインストールするには、今後は対応するウェブサイトのアドレスを参照してください。
- 「開始」がボタンに表示されている場合は、アプリケーションはすでにお使いのPCにインストールされています。このボタンをクリックしてアプリケーションを開始してください。

Skype

Skypeのウェブサイト: <http://www.skype.com> から Skype をダウンロードしインストールできます。

Skypeのダウンロードとインストールは画面上の説明にそくして行ってください。



MSN メッセンジャー

Microsoft MSN メッセンジャーの Web サイトから、MSN メッセンジャーをダウンロードしてインストールできます。MSN ダウンロード用の各国の Web サイトアドレスは以下のとおりです。メッセンジャー:

米国 - <http://messenger.msn.com>

ノルウェー - <http://messenger.msn.no>

ドイツ - <http://messenger.msn.com.de>

フィンランド - <http://messenger.msn.fi>

フランス - <http://messenger.msn.fr>

スウェーデン - <http://messenger.msn.se>

英国 - <http://messenger.msn.co.uk>

デンマーク - <http://messenger.msn.dk>

スペイン - <http://messenger.msn.es>

オランダ - <http://messenger.msn.nl>

ポルトガル - <http://messenger.msn.com>

オーストリア - <http://messenger.msn.at>

イタリア - <http://messenger.msn.it>

スイス(ドイツ語) - <http://messenger.msn.ch>

ベルギー(オランダ語) - <http://messenger.msn.be>

スイス(フランス語) - <http://messenger.fr.msn.ch>

ベルギー(フランス語) - <http://messenger.fr.msn.be>

日本 - <http://messenger.msn.co.jp>

MSNメッセンジャーのダウンロードおよびインストール中は、画面上の指示に従ってください。



アプリケーションの使用

Yahoo! メッセンジャー

Yahoo! メッセンジャーの Web サイトから Yahoo! メッセンジャーをダウンロードしてインストールできます。メッセンジャー Web サイト Yahoo! メッセンジャーダウンロード用の各国の Web サイトアドレスは以下のとおりです。メッセンジャー:

米国 - <http://messenger.yahoo.com>

ノルウェー - <http://no.messenger.yahoo.com/>

ドイツ - <http://de.messenger.yahoo.com/>

フィンランド - <http://messenger.yahoo.com>

フランス - <http://fr.messenger.yahoo.com>

スウェーデン - <http://se.messenger.yahoo.com>

英国 - <http://uk.messenger.yahoo.com>

デンマーク - <http://dk.messenger.yahoo.com>

スペイン - <http://es.messenger.yahoo.com>

オランダ - <http://messenger.yahoo.com>

ポルトガル - <http://messenger.yahoo.com>

オーストリア - <http://messenger.yahoo.com>

イタリア - <http://it.messenger.yahoo.com>

スイス - <http://messenger.yahoo.com>

ベルギー - <http://messenger.yahoo.com>

日本 - <http://messenger.yahoo.co.jp>

Yahoo! メッセンジャーのダウンロードおよびインストール中は、画面上の指示に従ってください。

YAHOO!

Messenger

AOL インスタント メッセンジャー

アメリカ オンライン (AOL) の Web サイトから、AOL インスタントメッセンジャーをダウンロードしてインストールできます。AOL インスタントメッセンジャーのダウンロード用の Web サイトアドレスは以下のとおりです。

<http://www.aim.com/>

AOL インスタント メッセンジャーのダウンロードおよびインストール中は、画面上の指示に従ってください。



Windows® XP を使用したスナップショットの作成

Microsoft® Windows® XP を使用して、Philips SPC500NC/SPC505NC ウェブカメラでスナップショットを作成することができます。

詳細は、Microsoft® Windows® XPの [ヘルプ] トピックを参照して、[画像の取得] を検索します。

技術仕様

センサー	VGA CMOS
ビデオ解像度(最大)	VGA (640 x 480)
画像解像度(最大)	Super VGA (800 x 600)
照度	< 10 lux
集積レンズ	F=2. 8
データ形式	I420, IYUV
インターフェイス	USB 2. 0 互換(1. 5 m USB ケーブル)
マイクロフォン	外部マイクロフォンが付属
電源	USB ケーブルから供給
必要電圧	5V (==), 0. 5A

重要な情報

免責条項

Philips は、本製品に関するいかなる種類の保証（市場性および特定用途の適合性の黙示的な保証を含み、かつこれらに限定されない）も行わないものとします。Philips は、本書中に存在する可能性のあるいかなる誤りに関しても責任を負わないものとします。Philips は、本書に含まれる情報の更新および保持に関するいかなる責務も負わないものとします。

FCC 準拠

本装置は、FCC 規則第 15 部に準拠しています。操作は、以下の2つの条件の下で行うものとします。

- 1 本装置は、有害な電波障害の原因となることがなく、かつ
- 2 本装置は、あらゆる電波障害(望ましくない動作の原因となるものを含む)を受け入れること。

注意!

本装置は、FCC規則の第 15 部によるクラスBデジタル装置の制限に適合しているが試験により確認されています。当該制限は居住地域における使用において有害な電波障害からの妥当な保護を提供することを目的としてしています。本装置は高周波エネルギーを生成 使用しており、高周波エネルギーを放出する可能性があるため、本取扱説明書の指示に従って設置および使用されない場合には、無線通信に対して有害な電波障害の原因となることがあります。ただし、上記を行っても、特定の設置において電波障害が発生しないことを保証するものではありません。本装置がラジオまたはテレビの受信に際して電波障害の原因となっている場合(本装置の電源のオン/オフにより判明します)、ユーザーは以下の対策によって電波障害を修正することが可能です。

- 受信アンテナの向きや設置場所を変更する。
- 本装置と受信機の距離を広げる。
- 受信機が接続されているコンセントとは異なる経路のコンセントを本装置に使用する。
- 代理店またはラジオ/テレビの技術者に問い合わせる。

本装置に対して許可のない変更が行われた場合、本装置の運用に対する許可が無効になる可能性があります。

環境情報

廃製品の処理

本製品は高品質の素材と部品を使用して設計・製造されており、リサイクル・再利用が可能です。



×印がついたゴミ箱のマークが製品に添付されている場合、その製品は欧州指令 (2002/96/EC) が適用されていることを意味します。

お住まいの自治体の電気・電子製品の分別回収システムをお調べください。

廃製品は各自治の定める方法に従って処理し、通常の家廃棄物と一緒に捨てないようにしてください。廃製品を正しく処理することにより、環境や人間の健康への潜在的な負の影響を防ぐことになります。

警告

ビニール袋窒息の原因となることがあり、危険な場合があります。窒息を避けるため、ビニール袋は乳幼児または小さなお子様の手の届かない場所に保管してください。

システム要件

- Microsoft® Windows® 98SE/2000/ME または XP
- Pentium® III (500 Mhz) 相当
- 128 MB の RAM および 100MB のハードディスクの空き容量
- 1 個の USB ポートおよび CD-/DVD-ROM ドライブ

保証に関する免責条項

付属の CD-ROM に収録されているソフトウェアは明示的または黙示的にかかわらず、無保証の「現状のまま」の状態販売されています。本プログラムがインストールされるソフトウェアおよびハードウェアには多様な環境が予想されるため、特定用途の適合性に関する保証は提供されません。

損害に関する責任制限

当社は、契約不履行や不法行為(怠慢を含む)、または製造物責任その他に基づくいかなる間接的、特殊、偶発的、または必然的な損害(事業の喪失、収益の損失その他などの損害を含む)に対して、当社または当社の代理人がそのような損害の可能性を勧告されていた場合においても、また本書で規定されている改善措置がその本来の目的におい機能しなかった場合においても、責任を負わないものとします。

Guarantee certificate
Garantiebewijs
Certificado de garantia
Garantibevis
Certificat de garantie
Certificado de garantia

Εγγύηση
Garantibevis
Garantieschein
Certificato di garanzia
Garanticertifikat
Takuutodistus

Garanti sertifikası
保證書
质保书
保証書

2

year warranty
année garantie
Jahr Garantie
jaar garantie
año garantia
anno garanzia
χρόνος εγγύηση
år garanti
år garanti

år garanti
vuosi takuu
año garantia
yl garanti
年保固
年质保
年間保証

Type: **SPC500NC/SPC505NC**

Serial no: _____

Date of purchase - Date de la vente - Verkaufsdatum - Aankoopdatum - Fecha de compra - Date d'acquisto -
Data da aquisição - Ημερομηνία αγοράς - Inköpsdatum - Anskaffelsesdato - Kjøpedato - Oatopäivä -
Satın Alma Tarihi - 購買日期 - 购买日期 - お買い上げ上日

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ.
προμηθευτή
Återförsäljarens namn, adress och signatur

Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Nome, morada e assinatura da loja
Satıcının ismi, adresi ve imzası
經銷商店名、地址以及簽名
銷售商名稱、地址及簽字
販売店名、住所および署名

6 month guarantee on rechargeable batteries
6 mois de garantie sur les piles rechargeables
6 meses de garantía para las pilas recargables
6 Monate Garantie auf wiederaufladbare Batterien
6 maanden garantie op oplaadbare batterijen
Garanzia di 6 mesi sulle batterie ricaricabili
Pilhas recarregáveis com 6 meses de garantia
Εγγύηση 6 μηνών σε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

6 månaders garanti på laddningsbara batterier
6 måneders garanti på genopladelige batterier
6 måneders garanti på de opladbare batteriene
Ladattavilla akuilla on 6 kuukauden takuu
Tekrar flarj edilebilir piller için 6 ay garanti
充電電池保固 6 個月
充電電池 6 个月质保
充電式電池の6ヶ月保証

www.philips.com

Data subject to change without notice



PHILIPS